

UNIVERSIDAD NACIONAL DE QUILMES
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES
INGLES NIVEL II
ALUMNOS REGULARES

Núcleo: Profesorados en Comunicación Social, Ciencias Sociales y

Educación

Cursada : Cuatrimestral

Año : 2008 (Segundo Cuatrimestre)

Horas semanales: 3 (tres)

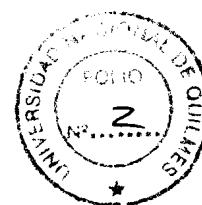
Créditos: 0ⁱ

Tipo de asignatura: Teórico - práctica

Fundamentación:

El rol de la universidad al incorporar el estudio de este idioma en las diferentes etapas del trayecto a recorrer por los alumnos de los profesorados es fundamental. A nadie escapa la velocidad con la que se genera conocimiento en las ciencias involucradas en estos tres profesorados y su inmediata difusión por medio de las NTICs. Esa propagación de la información se realiza, habitualmente ya, en idioma inglés por lo que se considera necesario que los alumnos de estas carreras de la Universidad Nacional de Quilmes adquieran un conocimiento sólido de la lengua a nivel de la lectura comprensiva, la elaboración de resúmenes en inglés y español, y de la práctica oral.

Con respecto al eje de la lectura es primordial entender la importancia que adquiere el acceso al conocimiento que contienen los textos académicos e investigaciones científicas en la lengua original. La elaboración de resúmenes facilitará la propia producción de textos escritos y presentaciones en eventos académicos de la carrera profesional futura. En cuanto a la incorporación de habilidades de la lengua oral, el dominio de patrones de comunicación verbal



facilitará su desempeño en futuros contextos de comunicación natural, desarrollando la habilidad de expresarse en el idioma inglés en el nivel adecuado en el ámbito académico y profesional.

Expectativas de Logro:

Se espera que los alumnos:

- Profundicen la aplicación de estrategias cognitivas que les permitan comprender el contenido de textos académicos en el idioma inglés.
- Reconozcan las ideas principales y secundarias de los textos académicos a tratar.
- Elaboren resúmenes de los textos académicos, en inglés y español atendiendo a los patrones discursivos y fieles al significado original.
- Desarrollen una actitud crítica frente al texto de su especialidad.
- Consoliden la comprensión auditiva de textos originales en inglés.
- Adquieran las destrezas necesarias para reconocer los patrones discursivos, retóricos y gramaticales simples y complejos y las funciones comunicativas que cumplen.
- Puedan interactuar en situaciones comunicativas de índole académica comprendiendo a y haciéndose comprender por el interlocutor.

Contenidos

Para una mejor organización los contenidos del curso han sido divididos en Unidades que se desarrollarán a lo largo de la cursada en forma transversal e integrada.

Unidad I

Partes del lenguaje. Textura: estructura y función de las diferentes partes.
Unidades y modo de relacionarse: discurso / sintaxis / morfología / fonología.

Características distintivas, stress, ritmo y entonación. Relación entre la palabra escrita y la oral. Transparencias y opacidades del lenguaje.

Unidad II

Contexto e interpretación. Contexto lingüístico / interaccional / social. Niveles de significación. Características lingüísticas, paralingüísticas, contextuales y conocimiento previo. Mensajes literales y contextuales. Principio de cooperación. El lenguaje como vehículo básico para el desarrollo social y cultural.

Unidad III

Interpretación. Dispositivos formadores de texto. Reflexión sobre el estudio de los dispositivos lingüísticos formales que distinguen un texto de oraciones aleatorias. El registro académico: léxico. Propósito del lenguaje: lenguaje transaccional, interpersonal, etc.

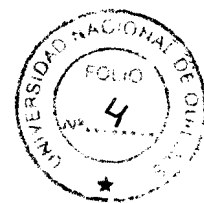
Unidad IV

Coherencia y cohesión. Modos de construir e interpretar el discurso. Tipos de cohesión: referencia, sustitución, elipsis, conjunción y cohesión léxica. Estructura de la información. Estatus de la información. Información dada vs. nueva. Tema. Género. Patrones retóricos. Análisis proposicional.

Evaluación y exigencia de promoción

La evaluación será gradual y continua del proceso de aprendizaje. Asimismo, se evaluarán resultados tomando dos exámenes parciales, con sus respectivos recuperatorios o examen integrador.

Se aprobará la cursada con un 75% de asistencia, un 75% de los Trabajos Prácticos aprobados y las evaluaciones anteriormente mencionadas.



Recursos materiales

- Laboratorio multimedial de idiomas
- Aula pública de Internet
- Salas de informática
- Cassettes y CDs de audio y video

Bibliografía

- del profesor:

Fairclough, N. 1995. *Critical discourse analysis. The critical study of language*. Longman, London

Fairclough, Norman. 2003. *Analysing discourse. Textual analysis for social research*. Routledge, Londres

Fowler, R. 1985. "Power", en: van Dijk, T. (ad.), *Handbook of discourse analysis*, vol. 4, pp. 61-82, Academy Press, Londres

Nunan, D. (1993), *Introducing Discourse Analysis*, Penguin, UK

Pilleux, M. 1995a. El análisis del "tópico en el discurso" en una entrevista. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada (RLA)*, n° 33:127-139.

Poblete, M.T. 1999. La cohesión de los marcadores discursivos en distintos tipos de discurso. *Estudios Filológicos*, n° 34: 165-180.

Pomerantz, A. y B. J. Fehr. 1997. Conversation analysis: an approach to the study of social interaction as sense making, en: van Dijk, T. (ed.), *Discourse as social interaction*. Sage, Londres, 64-91.

Rumellsart, D. 1978. Understanding and summarizing brief stories, en: La Berge, D. y S. Sammuels (eds.), *Basic processes in reading: Perception and comprehension*, pp. 265-304. Hillsday, NJ: Erlbaum

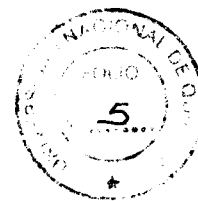
WIDDOWSON & MOOR (1981), *Reading and Thinking English Discovering Discourse*, OUP, England

<http://www.teachingenglish.org.uk/think/articles/clil-a-lesson-framework>

<http://www.ecml.at/>

<http://www.nile-elt.com/>

<http://www.cilt.org.uk/>



[http://www.ft.com/cms/af1f4356-e399-11dc-8799-](http://www.ft.com/cms/af1f4356-e399-11dc-8799-0000779fd2ac.html? i referralObject=725241146& i referrer=rss)

[0000779fd2ac.html? i referralObject=725241146& i referrer=rss](http://www.ft.com/cms/af1f4356-e399-11dc-8799-0000779fd2ac.html? i referralObject=725241146& i referrer=rss)

<http://www2.actden.com/writ den/index.htm>

<http://www.reading.org/>

- **del alumno:**

- Trabajos prácticos elaborados por el equipo docente.
- Materiales de biblioteca.
- Páginas web de interés.
- Diccionario inglés-español, inglés-inglés y traductores on-line
- (2005) "*Longman Dictionary of Contemporary English*" 4th Edition Update International Edition revsoft Paper and CR-ROM
- CUYAS, A (Editor), (1999) "*Appleton-Cuyas Spanish English/English Spanish Dictionary*" (Paperback) Prentice Hall General; Revised Edition

¹ Se deja constancia que el presente curso de Inglés II para las carreras de Profesorado cuenta como materia para mantener la regularidad en la carrera.

Lic. Gabriela Anselmo